



DS-TN01-01

ВЕНТИЛЯ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ И РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ПРЕОБРАЗУЕМЫЕ В ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ *THERMOSTATVENTILE UND HANDVENTILE UMRÜSTBAR AUF THERMOSTATVENTILE MIT VOREINSTELLUNG*

Серия/Serie Tondera

Вентили для регулировки требуемых параметров работы системы отопления, оснащены встроенным устройством для предварительной настройки пропускной способности теплоносителя. Изделия спроектированы для удобного использования как в ручном режиме регулировки, так и при помощи термостата в, заменив маховик ручной регулировки на термостатический элемент управления. Вентиль, регулируемый термостатом, позволяет постоянно поддерживать температуру в помещении на комфортном уровне, плюс экономит энергию.

Heizkörperventile für die Regelung der Durchflussmenge in Heizungssystemen, ausgerüstet mit einem System für die Voreinstellung der Anlage. Sie sind für die Benutzung mittels einem Thermostatkopf entwickelt, indem man das manuelle Handrad durch einen Thermostatkopf ersetzt, um die Temperatur des Raumes, wo sie eingebaut werden, auf dem gewünschten Wert zu halten, um Energie zu sparen.

ART. 0633 0635 0478
0479 0634 0641 0642

Вентили термостатические, соединение для медных или многослойных труб
Thermostatventile für Kupfer und Mehrschichtverbundrohre

ART. 0640 0632 0469
0477 0631 0665 0666

Вентили термостатические, соединение для железных труб
Thermostatventile mit Anschluss für Eisenrohr

ART. 0613 0615 0618
0619 0614 0636 0637

Вентили ручной регулировки преобразуемые в термостатические, соединение для медных или многослойных труб
Handventile umrüstbar auf Thermostatventil, für Kupfer und Mehrschichtverbundrohre

ART. 0610 0612 0616
0617 0611 0661 0662

Вентили ручной регулировки преобразуемые в термостатические, соединение для железных труб
Handventile umrüstbar auf Thermostatventil, mit Anschluss für Eisenrohr



Вентили угловые
Heizkörperventile, Eckform



Вентили прямые
Heizkörperventile, Durchgangsform



Вентили осевые
Heizkörperventile, Axial



Вентили левого и правого вертикального подключения
Winkel Eck Heizkörperventile Rechts und Links



Вентили интегрированные, левого и правого вертикального подключения, с возможностью подключения электронагревателя к радиатору
Winkel Eck Heizkörperventile Rechts und Links für gemischte Heizkörper



Термостатические головки
Thermostatköpfe



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рабочая среда	Вода, гликолевые растворы
Максимальный процент гликоля	30%
Максимальное рабочее давление	10 бар
Максимальная рабочая температура	100°C
Минимальная устанавливаемая температура	❄ = 7°C

МАТЕРИАЛЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус	Штампованная латунь:
Гайка	CW617N - UNI EN 12165
Внутренние механизмы	Прутковая латунь:
Маховик регулировки	CW614N - UNI EN 12164
Термостатическая защитная крышка	ABS
Уплотнительные элементы	Резина EPDM PEROX

LEISTUNGEN

Betriebsmedium	Wasser, Frostschutzflüssigkeit (Glykol)
Max. Anteil von Glykol	30%
Max. Betriebsdruck	10 bar
Max. Betriebstemperatur	100°C
Einstellbare Mindesttemperatur	❄ = 7°C

MATERIALEN UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

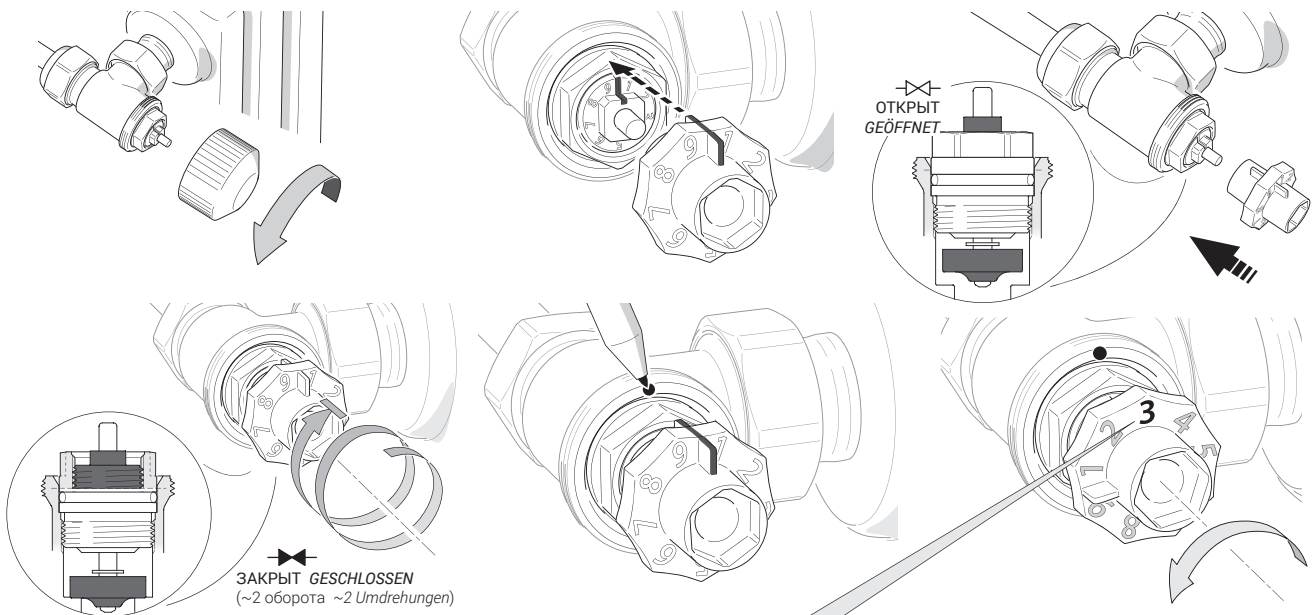
Körper	Pressmessing:
Mutter	CW617N - UNI EN 12165
Innere Komponente	Extrudierte Messing:
Handrad	CW614N - UNI EN 12164
Thermostatische Kappe	ABS
Dichtelemente	EPDM PEROX Gummi

ШКАЛА РЕГУЛИРОВКИ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИХ ГОЛОВОК: N095, N094, N093, 0090, 0091.

EINSTELLUNGSSKALA FÜR THERMOSTATKÖPFE: N095, N094, N093, 0090, 0091.



Предварительная настройка Voreinstellung

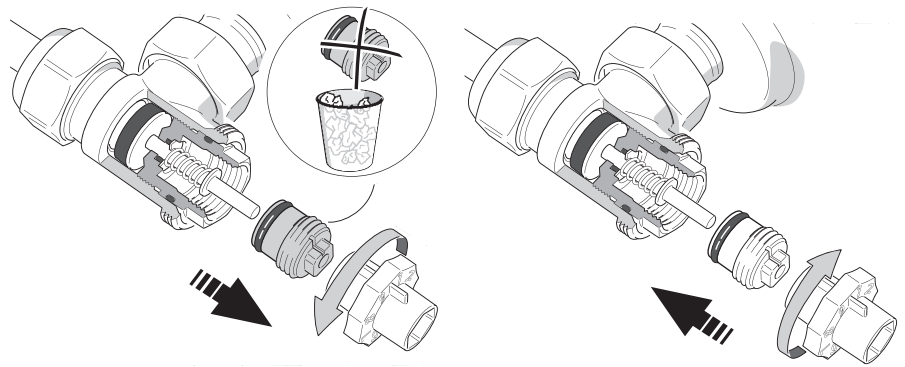


	Позиция Stellung	1	2	3	4	5	6	7	8	MAX
с пропорциональным диапазоном 2K [л/ч]		0	10,3	83,3	193,3	267	267	267	267	267
qmN mit proportionalem Band 2K [l/h]		0	10,3	83,3	193,3	267	267	267	267	267
(Δp [bar] = 0,1)	qmN Max [l/h]	0	17,7	98,7	211,3	367,2	471,7	529,3	548,5	838

Обслуживание *Wartung*

Возможность замены уплотнений без опорожнения системы (в случае потери со стороны сальникового уплотнения штока).

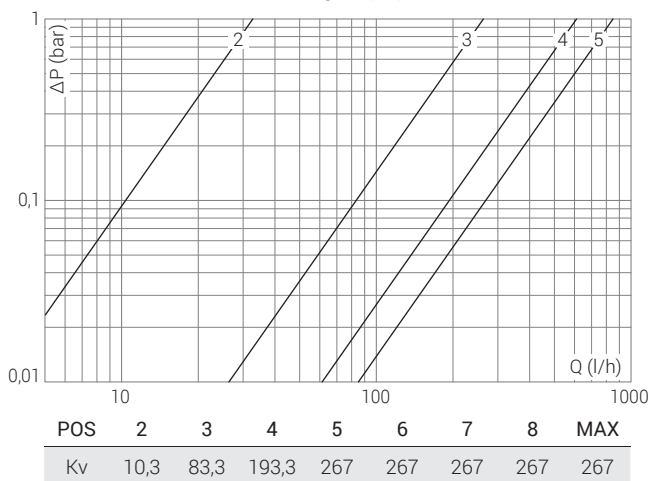
Es besteht die Möglichkeit, die Dichtungen zu ersetzen ohne die Anlage entleeren zu müssen (im Fall von einem undichten O-Ring am Ventilstößel)



Диаграммы *Diagramme*

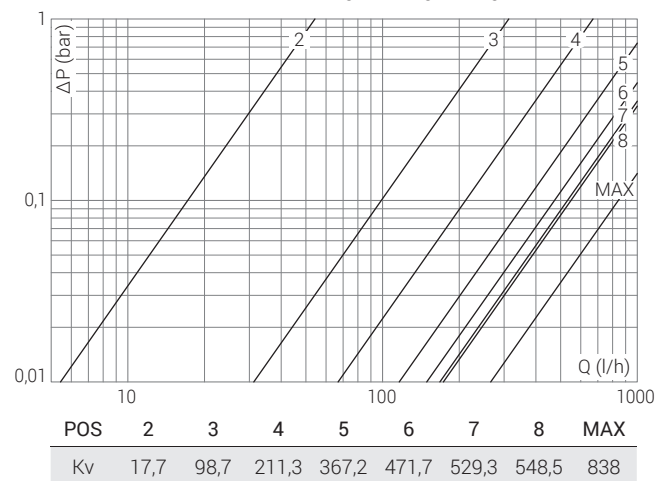
Вентиль термостатический с предварительной настройкой, зона пропорциональности 2K

Thermostatventile mit Voreinstellung, mit proportionalem Band 2k

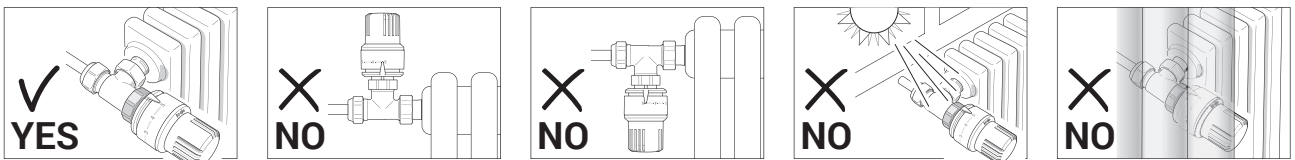


Вентиль термостатический с предварительной настройкой, ручная регулировка

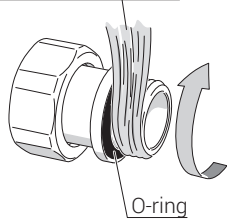
Thermostatventile mit Voreinstellung, Handregulierung



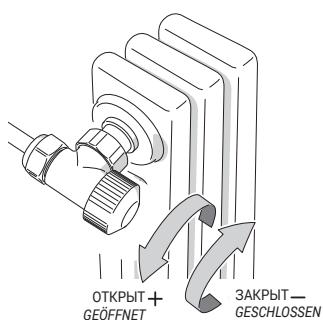
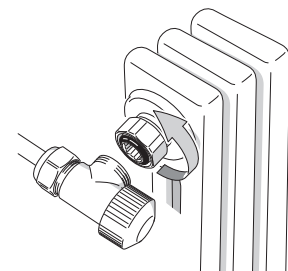
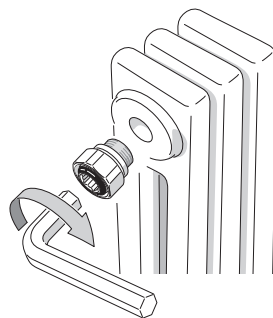
Инструкции *Anleitungen*



Льняная пакля - PTFE (Тефлон)
Hanf - PTFE (Teflon)

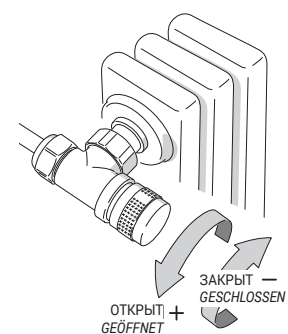
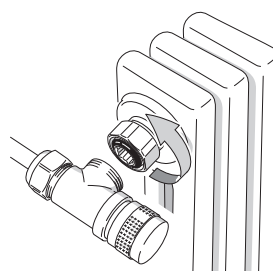


O-ring



ОТКРЫТ +
GEÖFFNET

ЗАКРЫТ -
GESCHLOSSEN

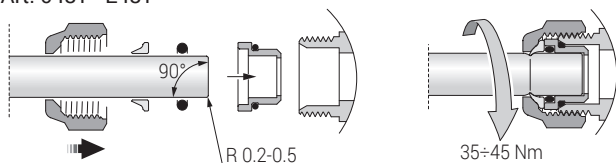


ОТКРЫТ +
GEÖFFNET

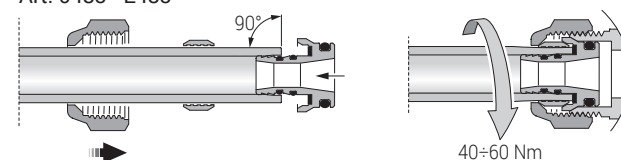
ЗАКРЫТ -
GESCHLOSSEN

Монтаж соединительных фитингов *Einbau von Klemmverschraubungen*

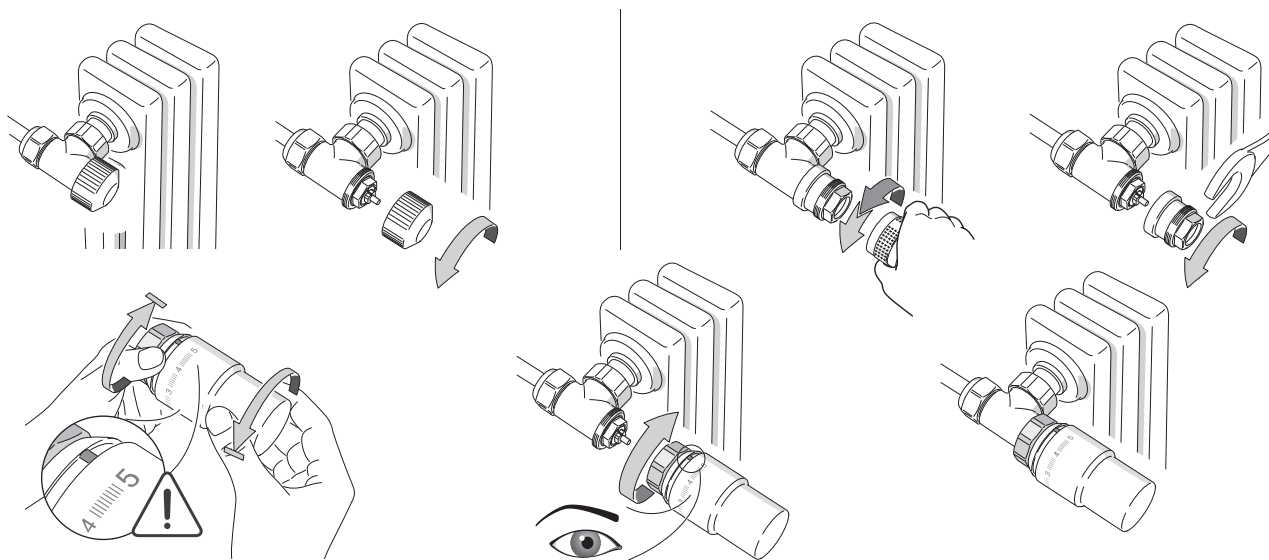
Art. 0481 - E481



Art. 0483 - E483



Art. N093 - Монтаж *Einbau*



Предупреждения и советы *Warnungen und Ratschläge*

- Вибрация в системе - Шумы - Повторные удары

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: циркуляция теплоносителя через вентиль происходит в противоположном направлении от указанного стрелкой на корпусе.

РЕШЕНИЕ: поменять подачу потока теплоносителя правильное направление.

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: термостатические вентили в закрытом положении (достигнута температура, установленная на термостатических головках) а насос активен и продолжает работу из за отсутствия перепускного дифференциального клапана.

РЕШЕНИЕ: установить перепускной дифференциальный клапан.

- Звук - Свист

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: на термостатический вентиль подаётся чрезмерное давление.

РЕШЕНИЕ: уменьшить давление в системе или установить балансировочный клапан.

- Хранение: хранить клапаны при температуре от -20 °C до + 50 °C.

- Schwingungen in der Anlage - Geräusche - häufige Schläge

Möglicher Grund: die Zirkulation der Flüssigkeit wird in entgegengesetzter Richtung gegenüber der Pfeilrichtung durch das Ventil geleitet.

LÖSUNG: die korrekte Durchflussrichtung wiederherstellen.

MÖGLICHER GRUND: die Heizkörperventile sind geschlossen (weil die gewünschte Temperatur des Thermostatkopfes erreicht geworden ist), die Pumpe ist eingeschaltet und es gibt kein Differenzdruckventil.

LÖSUNG: ein Differenzdruckventil zu installieren.

- Geräusch - Pfeifen während der Modulationsphase

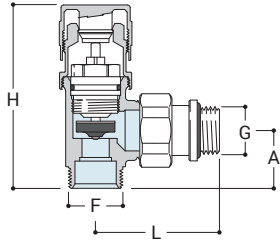
MÖGLICHER GRUND: übermäßiger Druck auf dem Ventil gegenüber dem Rest der Anlage.

LÖSUNG: überprüfen und den Druck der Anlage vermindern oder ein Abgleichventil installieren.

- Lagerung

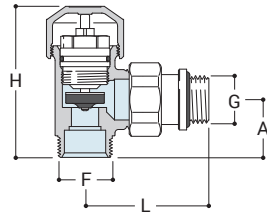
Die Heizkörperventile bei einer Temperatur zwischen -20°C und + 50°C speichern.

0613



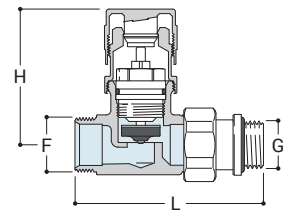
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	81	26	55
1/2"	24x19*	81	26	55

0633



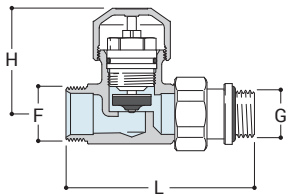
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	67	26	55
1/2"	24x19*	67	26	55

0615



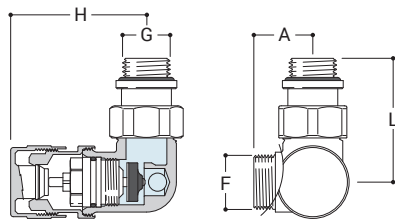
G	F	H	L
3/8"	24x19*	60	83
1/2"	24x19*	60	83

0635



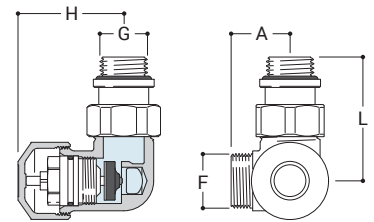
G	F	H	L
3/8"	24x19*	47	83
1/2"	24x19*	47	83

0618



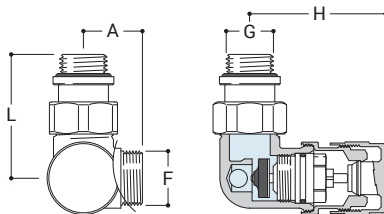
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	60	26	55
1/2"	24x19*	60	26	55

0478



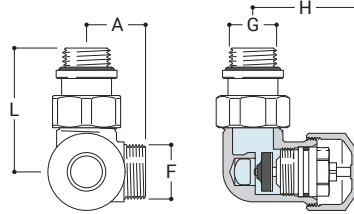
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	47	26	55
1/2"	24x19*	47	26	55

0619



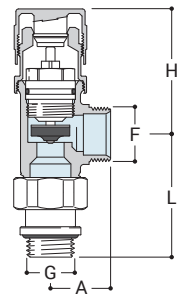
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	60	26	55
1/2"	24x19*	60	26	55

0479



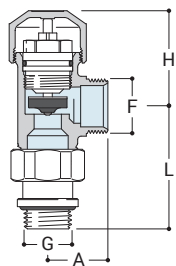
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	47	26	55
1/2"	24x19*	47	26	55

0614



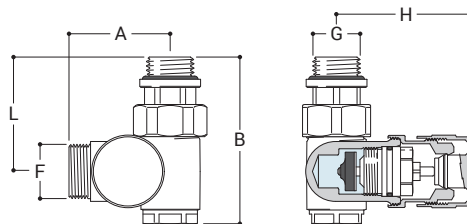
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	55	26	55
1/2"	24x19*	55	26	55

0634



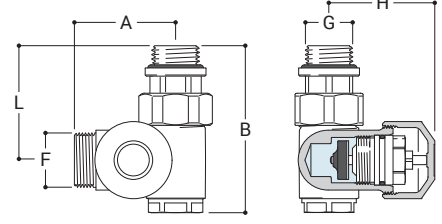
G	F	H	A	L
3/8"	24x19*	42	26	55
1/2"	24x19*	42	26	55

0636



G	F	H	A	L	B
1/2"	24x19	60	45	52	73

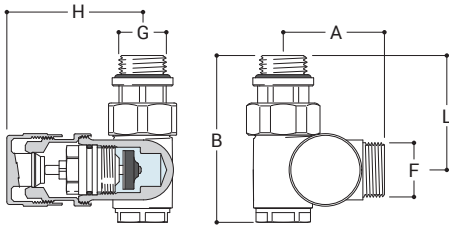
0641



G	F	H	A	L	B
1/2"	24x19	47	45	52	73

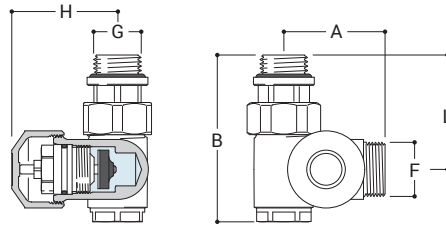
* = 3/4" E

0637



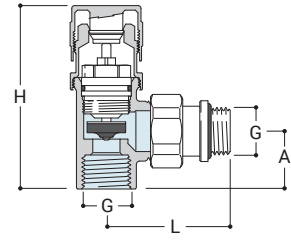
G	F	H	A	L	B
1/2"	24x19	60	45	52	73

0642



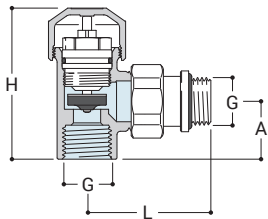
G	F	H	A	L	B
1/2"	24x19	47	45	52	73

0610



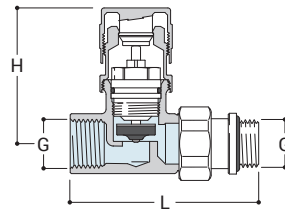
G	H	A	L
3/8"	81	26	55
1/2"	81	26	55

0640



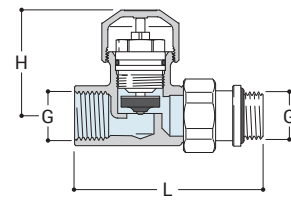
G	H	A	L
3/8"	67	26	55
1/2"	67	26	55

0612



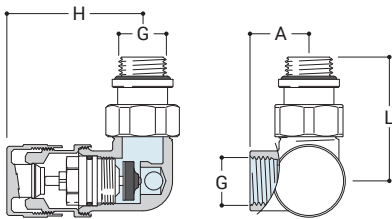
G	H	L
3/8"	60	83
1/2"	60	83

0632



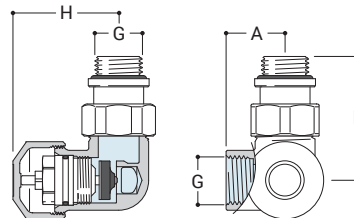
G	H	L
3/8"	47	83
1/2"	47	83

0616



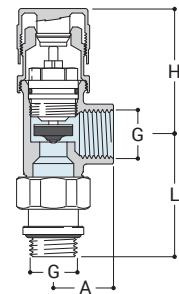
G	H	A	L
3/8"	60	26	55
1/2"	60	26	55

0469



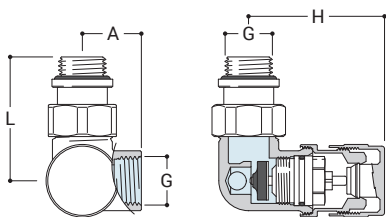
G	H	A	L
3/8"	47	26	55
1/2"	47	26	55

0611



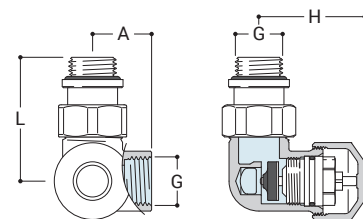
G	H	A	L
3/8"	55	26	54
1/2"	55	26	54

0617



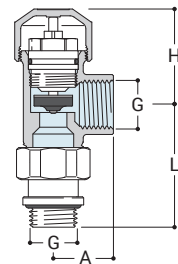
G	H	A	L
3/8"	60	26	55
1/2"	60	26	55

0477



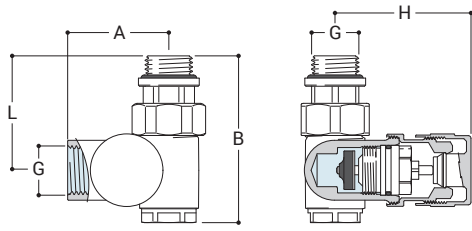
G	H	A	L
3/8"	47	26	55
1/2"	47	26	55

0631



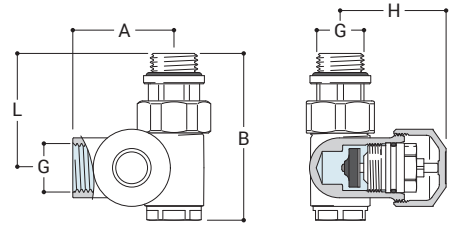
G	H	A	L
3/8"	42	26	54
1/2"	42	26	54

0661



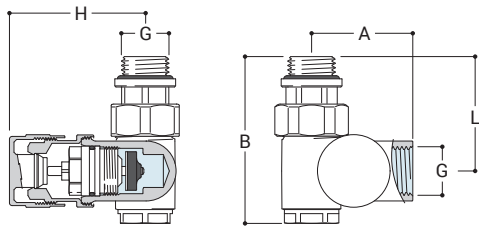
G	H	A	L	B
1/2"	60	45	52	73

0665



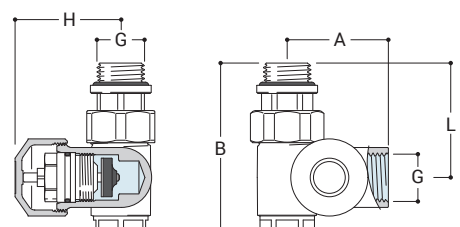
G	H	A	L	B
1/2"	47	45	52	73

0662



G	H	A	L	B
1/2"	60	45	52	73

0666



G	H	A	L	B
1/2"	47	45	52	73



0481

Фитинг для медной трубы, герметичный O-ring.

Klemmverschraubung für Kupferrohr mit O-Ring Dichtung.



0483

Фитинг для многослойной трубы.

Klemmverschraubung für Mehrschichtverbundrohr.



E481 ЕВРОКОНУС
EUROKONUS

Фитинг для медной трубы, герметичный O-ring.

Klemmverschraubung für Kupferrohr mit O-Ring Dichtung.



E483 ЕВРОКОНУС
EUROKONUS

Фитинг для многослойной трубы.

Klemmverschraubung für Mehrschichtverbundrohr.



0301

Адаптер (переходник) 1/2" F x 24/19 F.

Adapter 1/2"IG x 24/19 IG.



0027

Удлинитель для вентиля (30 mm).

Ventilverlängerung (30 MM).



0030

Эксцентрик для радиаторов.

S-Anschluss für Heizkörper.



0402

Удлинитель телескопический с накидной гайкой.

Ausgleichstülle.



0031

Трубка для подключения радиатора, Ø 15x1.0 с наружной резьбой R 1/2x15, латунь.

Verschraubung 1/2" mit ø 15 MM geschweißtem Rohr.



0490

Круглый отражатель для трубы.

Abdeckrosette



0491

Маскировочный комплект для труб с круглыми глубокими отражателями.

Rohr-Abdeckungsset mit rundem Bausatz (2 Stk.)



A491

Комплект трубок для подключения радиатора Ø 15 x 1.0 с наружной резьбой R 1/2" x 15 и круглыми глубокими отражателями.

Verbindungsset mit Abdeckungsrosetten mit rundem Bausatz (2 STK), Rohre ø 15, Länge 150 MM x 1/2"



C261

Ключ для предварительной регулировки термостатических вентилей

Einstellungsschlüssel für Thermostat-Einsatz.



N093 DOMUS

Термостатическая головка "DOMUS" с жидкостным датчиком.

Thermostatkopf mit Flüssigkeitsfühler.



N094 ARIA

Термостатическая головка "ARIA" с жидкостным датчиком.

Thermostatkopf mit Flüssigkeitsfühler.



0803

Радиочастотный радиаторный электронный термостат

Elektronischer Heizkörperregeler

